

Questions? See us in the World Wide Web at www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y
PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LEÁSE ESTE INSTRUCC-
TIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DW251/DW252/DW252WT/DW255/DW257/DW260/DW262/DW263/DW265/DW266
DW266-220/DW267/DW268/DW268G/DW268-220/DW269/DW272/DW272W
DW272WT/DW274/DW274W/DW276-220/DW276 DW276-220/DW281/DW282/ DW284
Screwdrivers/Tournevis/Destornilladores

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(MAY04-CD-1) Form No. 616962-00 DW251 etc. Copyright © 2002, 2004

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL,
CALL US TOLL FREE AT:
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)

General Safety Rules

⚠ **WARNING!** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WORK AREA

- ⚠ **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- ⚠ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ⚠ **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ⚠ **Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs.** Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user. Applicable only to Class I (grounded) tools. The DW274W and DW286G units are grounded.
- ⚠ **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.)** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation □ eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system. Applicable only to Class II (double insulated) tools. The DW251, DW252, DW255,DW257, DW260, DW262, DW263, DW265, DW266, DW267, DW268, DW269, DW272, DW274, DW276, DW281, DW282 and DW284 units are double insulated.
- ⚠ **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.**
- ⚠ **Don’t expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ⚠ **Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- ⚠ **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W.”** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

		Minimum Gage for Cord Sets			
Volts		Total Length of Cord in Feet			
120V		0-25	26-50	51-100	101-150
Ampere Rating		AWG			
More Than	Not more Than				
0	-	6	18	16	14

PERSONAL SAFETY

- ⚠ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury,
- ⚠ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- ⚠ **Avoid accidental starting.** Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- ⚠ **Remove adjusting keys or switches before turning the tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- ⚠ **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- ⚠ **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

TOOL USE AND CARE

- ⚠ **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to a loss of control.
- ⚠ **Do not force tool.** Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer and the rate for which it is designed.
- ⚠ **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ⚠ **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- ⚠ **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ⚠ **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ⚠ **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation.** If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- ⚠ **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

SERVICE

- ⚠ **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- ⚠ **When servicing a tool, use only identical replacement parts.** Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

Additional Safety Rules

- ⚠ **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- ⚠ **Keep handles dry, clean, free from oil and grease.** It is recommended to use rubber gloves. This will enable better control
- ⚠ **KEEP TOOL DRY FROM SWEAT DURING USE.** Reduce risk of electric shock by preventing perspiration or other liquids from entering the tool during use in hot/humid conditions. Use wristbands, gloves, drying towels or cloths as necessary.
- ⚠ **CAUTION: Wear appropriate hearing protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.
- ⚠ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ⚠ **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.
- The label on your tool may include the following symbols.

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	Wwatts
minminutes	~alternating current
====direct current	n _ono load speed
□Class II Construction	⊕.....earthing terminal
⚠safety alert symbol	.../minrevolutions per minute

Switch

To start tool, depress the trigger switch, shown in Figure 1. To stop tool, release the switch. The variable speed trigger switch permits speed control. The farther the trigger switch is depressed, the higher the speed of the tool.

To lock the switch in the on position for continuous operation, depress the trigger switch and push up the locking button. The tool will continue to run. To turn the tool off, from a locked on condition, squeeze and release the trigger once. Before using the tool (each time), be sure that the locking button release mechanism is working freely. Be sure to release the locking mechanism before disconnecting the plug from the power supply. Failure to do so will cause the tool to start immediately the next time it is plugged in. Damage or injury could result.The reversing lever is used to reverse the tool for backing out screws. It is located above the trigger, shown in Figure 1. To reverse the screwdriver, turn it off and push the reversing lever to the right (when viewed from the back of the tool). To position the lever for forward operation, turn the tool off and push the lever to the left.

Dead Spindle Action

All DeWALT screwdrivers provide a dead output spindle to permit fasteners to be located easily in the driving accessory. Clutches are held apart by light spring pressure permitting the driving clutch to rotate without turning the driven clutch and accessory. When sufficient forward pressure is applied to the unit, the clutches engage and rotate the spindle and accessories. A reversing switch makes it possible to drive or loosen either right or left hand screws.

Accessory Assembly

The 1/4" hex drive ball lock chuck is used on all depth sensitive and drywall screwdrivers. Assemble accessories by engaging the hex spindle and tapping lightly on the accessory until it snaps in place. Usually pliers are required to remove the accessory by pulling forward. The 1/4" hex drive quick change chuck (Figure 2), is used on all Versa Clutch™ units. A ball retainer provides positive locking of all accessories in the chuck. Pull forward on the ball retainer and hold while inserting or removing accessories. Release for positive accessory retention.

Depth Sensitive Units (DW251, DW252, DW255, DW257, DW262, DW265, DW272, DW274, DW274W, DW274-220, DW276, DW276-220)

TO CHANGE BIT HOLDERS:

1. Pull forward on adjustment collar and remove from clutch housing.
2. Pull bit holder straight out with pliers if it is difficult to remove.
3. Push new bit holder into spindle until ball lock snaps in groove in bit holder shank.
4. Replace adjustment collar by snapping over retaining ring.

NOTE: Align ribs on inside of depth locator with grooves in clutch housing before snapping into place.

CHANGING BIT TIP

1. Pull forward on adjustment collar and remove it from clutch housing (see Figure 3).
2. Use pliers to remove worn bit and install new bit tip.

DEPTH ADJUSTMENT:

Follow the graphic on the collar to increase or decrease the fastening depth. To seat the screw deeper in the workpiece, turn the adjustment collar to the right. To seat the screw higher in the workpiece, turn the adjustment collar to the left.

Nutsetting Units (DW260, DW263, DW266, DW266-220)

INSTALLING AND CHANGING NUTSETTERS AND LOCATORS

Depth Sensitive Units for Drill Point Screws

1. To change or install a new nutsetter:
 - a) Pull forward on adjustment collar and remove from clutch housing.
 - b) Pull nutsetters straight out with pliers
 - c) Select nutsetter size desired.
 - d) Two locators are supplied, a 9/16" ID for 3/8" nutsetters and 1/2" ID for 5/16" nutsetters. Match locator to desired size nutsetter or bit holder.
2. Place nutsetter into clutch housing and push end of nutsetter until ball lock snaps into groove of nutsetter shank.
3. Reassemble adjustment collar by snapping over springs (see Figure 4).

NOTE: Align ribs on inside of depth locator with grooves in clutch housing.

DEPTH ADJUSTMENT

1. For washer head screws: rotate adjustment collar until end of nutsetter is flush with end of locator.
2. For large washer head and sealer screws: adjust as above until nutsetter is recessed approximately 1/16" into the locator.
3. Test drive a fastener in scrap material to determine if seating is correct.
4. Adjust following the graphic printed on the tool.

VERSA CLUTCH™ UNITS (DW267, DW268, DW268-220, DW268G, DW269)

External adjustment of all Versa Clutch™ units for a wide range of fastener sizes is fast and easy as follows (see Figure 5):

1. Pull forward, then rotate collar in increase direction (stamped on adjustment collar) to increase the amount of clutch engagement and torque output.
2. Maximum rotation of the collar in the increase direction results in full clutch engagement and maximum torque output and fastener capacity. Collar and adjustable stop will not screw off clutch housing.
3. Test drive a fastener into a scrap piece to check proper fastener seating. It is normal after a period of use to require a slightly different collar setting due to wear on the clutch faces.

NOTE: With Versa Clutch™, the operator has the ability to “override” clutch ratchet if a fastener hits a wood knot, variable hardness in steel work pieces or incorrect pilot holes. Increased operator pressure will usually cause the clutches to pick-up and continue to seat the fastener. Further, a quick twist of the collar will change the clutch setting to overcome most driving difficulties and will provide for immediate change in torque output giving the operator the option to drive a wide range of fastener sizes.

Positive Clutch Units (DW281, DW282, DW284)

1. Install proper bit and set screwdriver for correct rotation.
2. Place fastener on bit and contact work.
3. Apply steady pressure on screwdriver to keep clutches engaged and bit in contact with fastener.
4. Upon fastener seating, clutches will ratchet. Disengage bit from fastener.

Maintenance

CLEANING

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this operation. Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, **NEVER** use solvents. **Drywall Screwdrivers:** Depth locator and adjustment collar should be removed and drywall dust blown out of the clutch housing area at least once a week.

CHANGING CLUTCHES

1. Remove clutch housing by unscrewing (left hand thread).
2. Clamp tool or clutch housing in a resilient clamp. USE CARE, the clutch housing can be easily damaged.
3. Remove round clutch retaining rings with a very small screwdriver (see Figure 6).
4. Install new clutches and new retaining rings. (DW274 series only) Be careful to assemble the intermediate clutch large end first toward the unit and then the spring. The spring should run against the output clutch.

NOTE: If the output spindle slides toward inside of gear case, remove gear case and push output spindle forward to expose retaining ring groove. Reassemble dead spindle spring allowing no more than 1/4" projecting from end of spindle.

5. Relubricate clutches (see Parts Bulletin for DeWALT lubricants identification).

LUBRICATION

All ball and needle bearings are factory lubricated for the life of the bearing.

CLUTCH LUBRICATION

1. Remove clutch housing by unscrewing (left hand thread).
2. Lightly brush clutch faces.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your distributor or local service center.

⚠ CAUTION: The use of any non-recommended accessory may be hazardous.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT for a free replacement.

FIG. 1

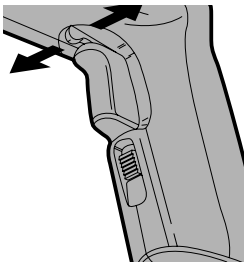


FIG. 2

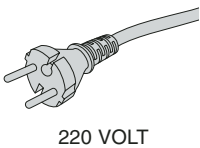
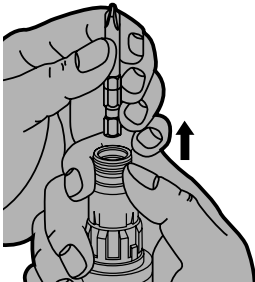


FIG. 3

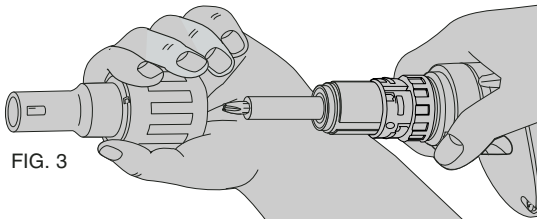
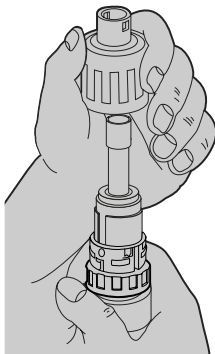
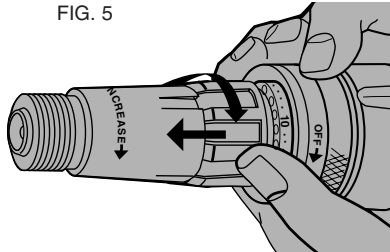


FIG. 4



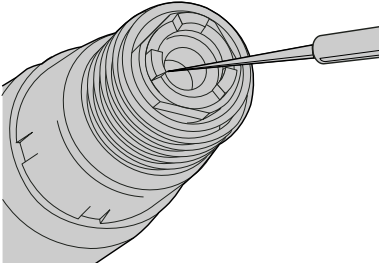
NUTSETTER

FIG. 5



VERSA CLUTCH™

FIG. 6



POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE SUR CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DeWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE NUMÉRO:

1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258)

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT! Vous devez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AIRE DE TRAVAIL

- ⚠ **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- ⚠ **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
- ⚠ **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ⚠ **Les outils mis à la terre doivent être branchés dan une prise de courant correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements pertinents.** Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit, par exemple en enlevant la broche de mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur de fiche. Si vous n'êtes pas certain que la prise de courant est correctement mise à la terre, adressez-vous à un électricien qualifié. En cas de défaillance ou de défectuosité électrique de l'outil, une mise à la terre offre un trajet de faible résistance à l'électricité qui autrement risquerait de traverser l'utilisateur. Valable seulement pour les outils de classe I (mis à la terre). Les modèles DW274W et DW286G sont mis à la terre.
- ⚠ **Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre), qui ne peut se brancher que d'une seule façon dans une prise polarisée. Ne modifiez pas la fiche de l'outil. La double isolation élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils avec mise à la terre ainsi que d'une prise de courant mise à la terre.** Valable seulement pour les outils de classe II (à double isolation). Les modèles DW251, DW252, DW255, DW257, DW260, DW262, DW263, DW265, DW266, DW266-220, DW267, DW268, DW268-220, DW269, DW272, DW274, DW274-220, DW276, DW276-220, DW281, DW282 et DW284 comportent une double isolation.
- ⚠ **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.
- ⚠ **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- ⚠ **Ne maltraitez pas le cordon.** Ne transportez pas l'outil par son cordon et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé. Un cordon endommagé augmente le risque de choc électrique.
- ⚠ **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un prolongateur pour l'extérieur marqué «W-A» ou «W».** Ces cordons sont faits pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique. S'assurer que le cordon de rallonge est en bon état. Lorsqu'on se sert d'un cordon de rallonge, s'assurer qu'il est de calibre approprié pour la tension nécessaire au fonctionnement de l'outil. L'utilisation d'un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de puissance et la surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié selon la longueur du cordon et les mentions de la plaque signalétique de l'outil. En cas de doute, utiliser un cordon de calibre supérieur. Le chiffre indiquant le calibre est inversement proportionnel au calibre du cordon.

Calibre minimal des cordons de rallonge					
Tension		Longueur totale du cordon en pieds			
120 V		0-25	26-50	51-100	101-150
Intensité (A)		Calibre moyen de fil (AWG)			
Au moins	Au plus				
0	-	6	18	16	14

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ⚠ **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement.** N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
- ⚠ **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confiner les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des**